

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

**Структурное подразделение** – Институт филологии и социальных коммуникаций

**Кафедра** романо-германской филологии

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор Института филологии и  
социальных коммуникаций

О.А. Переставина

« 28 » 08

2025 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Страноведение Германии / Италии**

**По специальности** – 45.05.01 Перевод и переводоведение

**Специализация** – Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

**Квалификация выпускника** – лингвист-переводчик

**Форма обучения** – очная

**Курс** – 4 (7 семестр)

Луганск, 2025

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки лингвистов-переводчиков по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, и специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО — специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 989 (с изменениями и дополнениями).

#### СОСТАВИТЕЛИ:

доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»

Гайворонская Лиана Юрьевна,

старший преподаватель кафедры романо-германской филологии

ФГБОУ ВО «ЛГПУ» Колесник Татьяна Ивановна.

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии.

Протокол от «10» сентября 20 25 г. № 2


Заведующий кафедрой  
романо-германской филологии

 Н.В. Склад

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института  
филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «11» сентября 20 25 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и  
социальных коммуникаций

 А.В. Сысенко

#### СОГЛАСОВАНО:

Директор Департамента образования

 В. В. Савенков

## 1. Цели и задачи учебной дисциплины

**Цель** изучения дисциплины заключается в формировании, развитии и систематизации знаний студентов по истории, географии, экономике и культуре страны изучаемого языка, а также развитии навыков устной речи на этой основе.

### **Задачами освоения учебной дисциплины является:**

- пополнение знаний о стране изучаемого языка и культуре народа, дальнейшее развитие специальных учебных умений и навыков;
- развитие творческой языковой деятельности учащихся;
- развитие умений самостоятельно анализировать страноведческую литературу и высказывать собственные суждения;
- формирование уважительного, толерантного отношения к другой культуре.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Страноведение Германии / Италии» входит в базовую (обязательную) часть дисциплин подготовки студентов.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются *знания* основных понятий, относящийся к истории развития страны, географии, социальных сфер, *умения* работать с источниками информации, анализировать графические схемы, ориентироваться в карте, *навыки* владения лексическим минимумом ключевых слов, который содержит основную информацию социокультурного значения.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин «Практический курс немецкого / итальянского языка», «Основы межкультурной коммуникации (немецкий / итальянский)» и служит основой для освоения дисциплин вариативной части профессионального цикла.

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Общепрофессиональные		
<b>ОПК-3.</b> Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной	<b>ОПК-3.1</b> Применяет знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и	<b>Знает:</b> основные особенности межкультурного взаимодействия; роль стран изучаемого языка в решении региональных и глобальных политических вопросов. <b>Умеет:</b> применять знания в области географии, истории,

жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	межкультурного взаимодействия. <b>ОПК-3.2.</b> Определяет роль стран изучаемого языка в решении региональных и глобальных политических вопросов.	политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного и межъязыкового взаимодействия. <b>Владеет:</b> навыками системного изложения фактов исторического и страноведческого характера, установления взаимосвязей между ними и сопоставления страноведческой информации о странах родного и изучаемых иностранных языков.
--	---	---

#### 4. Структура и содержание учебной дисциплины

##### 4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>108</b> <b>(3 з.е)</b>	-
<b>Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	<b>36</b>	-
Лекции	<b>12</b>	-
Семинарские занятия		-
Практические занятия	<b>24</b>	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	-	-
<b>Самостоятельная работа студента + контроль (всего часов)</b>	<b>68 + 4</b>	-
Форма аттестации	<b>Зачет</b>	-

##### 4.2.1 Содержание разделов учебной дисциплины «Страноведение Германии»

**Тема 1.** Die Lage der Bundesrepublik Deutschland in Europa. Die alten und neuen Bundesländer. Geschichte Schwarz-Rot-Gold. Bundeswappen.

**Тема 2.** Die Entstehung des Deutschen Reiches. Das Bismarckreich. Der Erste Weltkrieg.

**Тема 3.** Der Zweite Weltkrieg und seine Folgen. Die Europäische Union.

**Тема 4.** Die Wirtschaft Deutschlands. Staatlicher Aufbau und Verfassung. Das Grundgesetz. Das Wahlsystem. Parteien und Bundestag.

**Тема 5.** Das Bildungssystem Deutschlands. Kultur und Traditionen. Sehenswertes in den Städten Deutschlands.

**Тема 6.** Österreich. Die Schweiz.

#### **4.2.2 Содержание разделов учебной дисциплины «Страноведение Италии»**

**Тема 1.** География. Население страны.

**Тема 2.** Регионы.

**Тема 3.** Столица государства.

**Тема 4.** Развитие Италии со времен революции до наших дней.

**Тема 5.** Современная Италия.

**Тема 6.** Экономика в цифрах.

#### **4.3.1 Лекции по дисциплине «Страноведение Германии»**

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
7 семестр			
1.	Die Bundesrepublik Deutschland. Die Lage der Bundesrepublik Deutschland in Europa. Die alten und neuen Bundesländer. Geschichte Schwarz-Rot-Gold. Bundeswappen	2	-
2.	Die Entstehung des Deutschen Reiches. Das Bismarckreich. Der Erste Weltkrieg	2	-
3.	Der Zweite Weltkrieg und seine Folgen. Von 1945 bis zur Gegenwart. Die Europäische Union	2	-
4.	Die Wirtschaft Deutschlands. Staatlicher Aufbau und Verfassung. Das Grundgesetz. Das Wahlsystem. Parteien und Bundestag	2	-
5.	Das Bildungssystem Deutschlands. Kultur und Traditionen. Sehenswertes in den Städten Deutschlands	2	-
6.	Österreich. Die Schweiz	2	-
Итого:		12	-

#### **4.3.2 Лекции по дисциплине «Страноведение Италии»**

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
7 семестр			

1.	Исторические и географические данные	2	-
2.	Развитие Италии со времен революции до наших дней. Политическая жизнь, образование	2	-
3.	Население страны	2	-
4.	Экономическое развитие	2	-
5.	Пресса и телевидение	2	-
6.	Праздники и традиции	2	-
<b>Итого:</b>		<b>12</b>	-

#### 4.4.1 Практические занятия по дисциплине «Страноведение Германии»

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
1.	Die Bundesrepublik Deutschland. Die Staatssymbole Deutschlands. Die Geschichte Schwarz-Rot-Gold. Die Lage der BRD in Europa. Die alten und neuen Bundesländer	2	-
2.	Die Entstehung des deutschen Reiches. Das Bismarckreich	2	-
3.	Der Erste Weltkrieg	2	-
4.	Der Zweite Weltkrieg und seine Folgen	2	-
5.	Deutschland von 1945 bis zur Gegenwart	2	-
6.	Die Europäische Union	2	-
7.	Das Grundgesetz. Die politischen Parteien. Das Wahlsystem. Der Bundestag. Der Bundespräsident. Der Bundeskanzler und die Regierung. Der Bundesstaat. Der Bundesrat. Das Bundesverfassungsgericht. Deutschland und Europa	2	-
8.	Der Wirtschaftsstandort Deutschland. Die wichtigsten Industriesektoren. Automobilbau. Elektro und Chemie. Dienstleistungen. Wirtschaftsordnung: Leistung und soziale Balance	2	-
9.	Erziehung und das Bildungssystem	2	-
10.	Religiöse Vielfalt. Interkulturelles Zusammenleben. Alt und Jung. Kulturelles Leben: Kunstrichtungen, berühmte Deutscher. Feste, Sitten und Bräuche in Deutschland	2	-
11.	Österreich. Allgemeine Informationen	2	-
12.	Die Schweiz. Allgemeine Informationen	2	-
<b>Итого:</b>		<b>24</b>	-

#### 4.4.2 Практические занятия по дисциплине «Страноведение Италии»

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная

			форма / заочная форма
<b>7 семестр</b>			
1.	География	2	-
2.	Население страны	2	-
3.	Регионы	2	-
4.	Столица государства	2	-
5.	Современная Италия	2	-
6.	Промышленность и сельское хозяйство	2	-
7.	Пресса и телевидение	2	-
8.	Система образования и воспитания	2	-
9.	Милан – современная столица моды. История города. Облик Милана сегодня. Миланские модельеры и дома моды	2	-
10.	Флоренция – город Возрождения. Географическое положение и ландшафт. Современный портрет Флоренции. Население и экономика	2	-
11.	Венеция - город на воде. Месторасположение Венеции и её территория. Возникновение города. История Венеции: от первых шагов к независимости до создания могущественной и гордой Венецианской республики, сильнейшей морской и торговой державы. Венеция и Восток. Путешествие Марко Поло. Венецианские дожи	2	-
12.	Народные традиции и обычаи. общественной и частной жизни. Итальянская свадьба. Общенациональные праздники Италии. Палио в Сиенте, Календимаджо в Ассизи, Джостра дель Сарачино в Ареццо. Карнавал в Венеции, Виареджо и Иврее. Праздники Сицилии и Сардинии	2	-
<b>Итого:</b>		<b>24</b>	-

**4.5. Лабораторные работы – не предусмотрены учебным планом.**

#### **4.6.1 Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Страноведение Германии»**

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
7 семестр				
1.	Die Lage der Bundesrepublik Deutschland in Europa. Die Europäische Union	подготовка доклада	20	-
2.	Österreich.Die Schweiz	подготовка доклада	20	-
3.	Проект «Mein	подготовка и защита	28	-

	Deutschlandbild»	проекта		
<b>Итого:</b>			<b>68</b>	-

#### 4.6.2 Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Страноведение Италии»

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
7 семестр				
1	Музыка. Композиторы инструментальной музыки (Джиромало Фрескобальди, Арканджело Корелли, Доменико Скарлатти, Вивальди, Томазо Альбинони). Итальянская опера и её роль в мировом искусстве. Жизнь и творчество величайших оперных композиторов (Джоаккино Россини, Винченцо Беллини, Джузеппе Верди, Пуччини). Оперные исполнители. Жизнь Лучано Паваротти. Музыкальные фестивали в Италии. Фестиваль в Сан-Ремо	подготовка докладов	12	-
2	Времяпровождение итальянцев и их ценностные ориентиры. Национальные черты итальянцев. Поведение итальянцев в различных ситуациях. Характерные черты образа жизни и быта. Роль церкви и религии. Футбол в жизни итальянцев. Феминистические движения и роль женщины в	подготовка докладов	10	-



	современном итальянском обществе. Отдых итальянцев			
3	Итальянский язык	подготовка докладов	12	-
4	Музеи Италии	подготовка докладов	10	-
5	Религия в Италии	подготовка проекта	12	-
6	Отдых на любой вкус	подготовка проекта	12	-
<b>Итого:</b>			<b>68</b>	-

#### **4.7. Курсовые работы – не предусмотрены учебным планом.**

### **5. Методическое обеспечение, образовательные технологии**

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

Информационные технологии: использование электронного учебника, электронного комплекса и создание портфолио.

Работа в команде: выполнение проекта по темам на выбор: «Sehenswertes in den Städten Deutschlands», «Erziehungs- und Bildungssystem», «Brauchtum und Feste. Historische Feste».

Формы работы: самостоятельная обработка теоретического материала, выступление с сообщением на семинаре, участие в дискуссии на семинаре, поточное и контрольное тестирование, самостоятельное конспектирование первоисточников и их анализ.

### **6. Формы контроля освоения учебной дисциплины**

Текущая аттестация студентов проводится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в различных формах: метод опроса, проверка заданий, вынесенных на самостоятельную проработку, защита проекта, контрольные работы.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме зачета в 7 семестре.

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплине (приложении).

#### **Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования**

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
Практические занятия	60	-	-
Самостоятельная работа студента	20	-	-

Зачет	20	-	-
Всего	100		

### Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	<b>А</b> – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	<b>В</b> – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75-82	<b>С</b> – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63-74	<b>Д</b> – удовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки	
Удовлетворительно	50-62	<b>Е</b> – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные учебной программой обучения задания не выполнены либо качество выполненных некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21-49	<b>FX</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы; большинство предусмотренных учебной программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено	Не зачтено

		числом баллов, близким к минимальному; при дополнительно самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	
Неудовлетворительно	<b>0-20</b>	<b>F</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки; дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

## **7.1 Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины «Страноведение Германии»**

### **А) основная литература:**

1. Береснева, В. А. Лингвострановедение и страноведение Германии. Die Wirtschaft der BRD: учебное пособие / В. А. Береснева. – Киров: ВятГУ, 2021. – 13 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/201962> (дата обращения: 07.12.2024).

2. Шарапова, Т. Н. Немецкий язык для начинающих. Уроки страноведения = Deutsch für Anfänger. Landeskundeunterricht: учебное пособие / Т. Н. Шарапова, Е. В. Кербер. – Омск: Омский государственный технический университет, 2017. – 100 с. – ISBN 978-5-8149-2569-5. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/78445.html> (дата обращения: 26.12.2024).

3. Страноведение и лингвострановедение Германии: практикум / составители С. А. Жиликова, Н. Ю. Шнякина. – Омск: Издательство ОмГПУ, 2020. – 88 с. – ISBN 978-5-8268-2283-8. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/116209.html> (дата обращения: 03.12.2024).

### **Б) дополнительная литература:**

1. Богомазова, Т. С. Национальный язык и социальные диалекты / Т. С. Богомазова. – М.: Лист Нью, 2003. – 160 с.

2. Коляда, Н. А. Страноведение. Германия = Landeskunde. Deutschland / Н. А. Коляда. – Ростов н/Д: Феникс, 2002. – 320 с.

3. Мальцева, Д. Г. Германия: страна и язык: лингвострановедческий словарь / Д. Г. Мальцева. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: АСТ, 2001. – 416 с.

4. Лингвострановедение Германии [Текст] = Linqulandeskunde Deutschlands: учебное пособие для студентов вузов специальности

«Иностранный язык» / М. Г. Мирианашвили, Н. Ю. Северова. – М.: Академия, 2007. – 224 с.

5. Dieter, W. Benecke Kulturelles Leben in der Bundesrepublik Deutschland / W. Dieter. – Bonn, 1989. – 152 S.

6. Kleine Deutschlandkunde. Ein erdkundlicher Überblick. – Stuttgart, Düsseldorf, Berlin, Leipzig, 1992. – 168 S.

#### **В) Интернет-ресурсы:**

1. <https://www.deutschland.de/de/deutschland-auf-einen-blick>
2. [www.derweg.de](http://www.derweg.de)
3. [www.welt.de](http://www.welt.de)
4. <https://www.deutschland.de/de/topic/politik/deutschland-europa/laender>
5. <https://bundesland24.de/bundeslaender/>

### **7.2 Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины «Страноведение Италии»**

#### **А) основная литература:**

1. Маркова, Н. Е. Итальянский язык. Пособие по курсу Страноведение / Н. Е. Маркова. – СПб.: Издательство «СПБКО», 2010. – 124 с.

2. Фраттола, П., Константино, Р. Итальянский за 30 дней. Italiano in 30 giorni: Учебное пособие / П. Фраттола, Р. Константино. – М.: Астрель: АСТ, 2003. – 287 с.

3. Virendi, Beatrice Il test della lingua italiana. Domande e risposte / Beatrice Virendi. – М. Астрель – АСТ, 2002. – 111 с.

#### **Б) дополнительная литература:**

1. Анчидеи, К. Ciao Italia! Антология / К. Анчидеи. – Санкт-Петербург, 2011. – 304 с.

2. Беброва, Л. К. Italiano per i principali / Л. К. Беброва. – М: ООО «Издательство Астрель», 2004. – 301 с.

3. Гачев, Г. Национальные образы мира. Италия / Г. Гачев. – Москва: Академический Проект, 2020. – 423 с. – ISBN 978-5-8291-3507-2. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/132993> (дата обращения: 07.12.2024).

4. Итальянский язык. Benvenuti [Текст] / Н. Ю. Чигридова. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2016. – 318 с.

#### **В) Интернет-ресурсы:**

1. URL: <http://www.impariamoitaliano.com>

2. URL: <http://www.ikonet.com/fr/ledictionnairevisuel/>
3. URL: <https://blogs.transparent.com/italian/>
4. URL: [https://it.wikipedia.org/wiki/Lingua\\_italiana](https://it.wikipedia.org/wiki/Lingua_italiana)

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

На практических занятиях в качестве материально-технического обеспечения дисциплины используются: мультимедийные средства; наборы слайдов или кинофильмов; презентационная техника (экран, проектор); компьютерный класс; мультимедийная доска.

[illegible]